

# ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ РЕПРЕЗЕНТАЦІЇ КОНЦЕПТУ FASHION/ МОДА В БРИТАНСЬКОМУ ГАЗЕТНОМУ ДИСКУРСІ

*Коробка А. Ю.*

*(Сумський державний університет)*

*Науковий керівник – канд. філол. наук, ст. викладач Жулавська О. О.*

У сучасній лінгвістиці досить актуальним є вивчення таких моделей репрезентації знань і уявлень людини про навколишній світ, як картина світу, фрейм, стереотип, архетип, концепт тощо. Найбільш детально, та неоднозначно мовознавці розглядають центральний термін лінгвокультурології – концепт.

Аналізу концептів присвячені праці А. П. Бабушкіна, С. Т. Воркачова, В. І. Карасик, М. А. Красавського, Д. С. Лихачова, Н. А. Погребної, А. М. Приходька, Ю. С. Степанова та ін.

Термін "концепт" ще у 90-х роках ХХ ст. закріпився у науковій термінології у сфері мовознавства. Згідно з різними дефініціями, концепт – це "знання людини про дійсність в її елементах і перспективах"; концепт – це будь-яка дискретна одиниця колективної свідомості тощо. Як видно з наведених вище визначень, найбільш послідовно виокремлюються в концепті властивості знання, оцінки, культури і психіки, які й беруться за основу в тій чи іншій дефініції.

Феномену моди приділяється велика увага в науках як соціологічної спрямованості, так і лінгвістичної, які акцентують здатність моди розробляти і впроваджувати в культурне співтовариство свої ідеали краси [1, 2].

Концепт FASHION має ядро-периферійну структуру, особливості якої на вербальному рівні проявляються в парадигматичних і синтагматичних кореляціях одиниць англійської мови. Висока номінативна щільність (більше 7000 вербалізаторів в сучасній англійській мові) даногоконцепту дає можливість моделювати його на основі мовних та дискурсивних маніфестацій.

При проведенні концептуального аналізу, в першу чергу виявляємо денотатно-сигніфікативний центр – ядро концепту. Розглянувши дефініцію слова "fashion", звернувшись до Dictionary of Contemporary English, Longman, Oxford English Dictionary, Collins English Dictionary. Аналіз тлумачень показує, що відбитий в словникової статті денотатно-сигніфікативнийцентр включає в себе три компоненти: *щось, визнане суспільством як популярне, стиль в одязі, зачісці на який період*. Такий підхід до визначення моди,

безсумнівно, правильний, але розкриває серед його ознак, лише естетичний аспект — що є досить одностороннім.

Проте в нових словниках, виданих після 2000 року, іменник *fashion* має додаткове значення: *the business or study of making and selling clothes, shoes etc in new and changing styles* [Longman] — *бізнес у сфері виробництва, торгівлі одягом, взуттям* (1).

(1) *Together Bailey, who joined the company as creative director in 2001, and Ahrendt, who was appointed CEO in 2006, transformed the heritage brand into a multi-million fashion business.* (T, Oct. 15, 2013)

Концепт МОДА/ FASHION визначаємо як щось, визнане суспільством як популярне, стиль в одязі, зачісці на який період часу і рід занять, пов'язаний з придбанням і продажем предметів одягу, феномена моди у британській лінгвокультурі, й містить понятійну, образну й ціннісну інформацію, різною мірою усвідомлювану продуцентами та інтерпретаторами британського газетного дискурсу.

Концепт FASHION представляють наступні номінації – *fashion, style, model, top model, glamour, designer, brand, runway, catwalk, Fashion Week, luxury, celebrity, red carpet* та ін.

(2) *Anorexic former model Georgina Wilkin blames the fashion industry* (T, Sep. 21, 2013).

(3) *Miroslava Duma shows up at parties and fashion shows wearing nice frocks – that is her job* (T, Sep. 14, 2013).

Одним із синонімів номінації *fashion* згідно з DCEL є лексема *style*, що робить її важливою для нашого дослідження та виникає необхідність її аналізу.

Беручи до уваги значення лексем *fashion* і *style* згідно з DCEL можна виявити наявність різко позитивного забарвлення у визначенні лексеми *style*, що в якійсь мірі протиставляє його лексемі *fashion*, яке, виходячи з визначення, несе в собі, навпаки, негативне забарвлення явища масового, стандартизованого.

В цілому, лексичні засоби вербалізації концепту відображають семи, що подаються англомовними тлумачними словниками та актуалізуються у британському газетному дискурсі.

Проведене дослідження показало, що концепт FASHION відноситься до особливого типу ментальних утворень – соціокультурних концептів, основною ознакою яких є ціннісний пріоритет для носіїв британської культури, що виражається в їх схильності до підтримки існуючих модних стандартів певного періоду часу. Мода як

соціокультурний феномен являє собою стандарт поведінки та стилю життя, який змінюється з часом.

1. Бабушкин А. П. Общеязыковые концепты и концепты языковой личности / А. П. Бабушкин // Вестник ВГУ. – сер. 1.: Гуманитарные науки. – Воронеж, 1997. – № 2. – С.114 – 118.
2. Приходько А. М. Концепти і концептосистеми в когнітивно-дискурсивній парадигмі лінгвістики / А. М. Приходько. – Запоріжжя: Прем'єр, 2008. – 332 с.
3. <http://www.thetimes.co.uk/>

**Перекладацькі інновації: матеріали IV Всеукраїнської студентської науково-практичної конференції, м. Суми, 13–14 березня 2014 р. / редкол.: С. О. Швачко, І. К. Кобякова, О. О. Жулавська та ін. – Суми : Сумський державний університет, 2014. – 172 с.**